Nr./No 11 256-300

# PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM NOTICES TO MARINERS

2021. gada 10. novembris *November 10, 2021* 



# VSIA "LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA" HIDROGRĀFIJAS DIENESTS

MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA HYDROGRAPHIC SERVICE

VSIA "I atv

VSIA "Latvijas Jūras administrācija"

Trijādības 5, Rīga, LV-1048 Latvija www.lja.lv; www.lhd.lv Tel: +371-67062101 Fax: +371-67860082

e-mail: lja@lja.lv; navarea@lhd.lv

- Izdevumu "Paziņojumi Jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un izmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju korektūrai. Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada "Paziņojumi Jūrniekiem" paziņojums Nr. 001 ir "Kuģošanas režīms".

- Pagaidu paziņojumam aiz kārtas numura seko "(T)". Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo gaidāmās izmaiņas, kārtas numuram seko "(P)". Kārtējā gada pirmajā numurā publicē spēkā esošo pagaidu (T) un iepriekšējo (P) paziņojumu sarakstu.
- Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte "\*" apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nepublicēts paziņojums).
- Karšu numerācija atbilst navigācijas publikācijai Nr. 02 "Jūras navigācijas karšu un publikāciju katalogs". Navigācijas kartes un publikācijas var pasūtīt https://www.lja.lv/catalog.
- Numurs iekavās aiz navigācijas tehniskā līdzekļa nosaukuma (NTL) ir navigācijas publikācijā Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" un/vai publikācijā NP76 "ADMIRALTY List of Lights and Fog Signals Volume C Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound" norādītais.
- Visas ģeogrāfiskās koordinātas tiek dotas WGS84 koordinātu sistēmā. Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.
  - Paziņojumā izziņotās informācijas avots ir norādīts katra paziņojuma beigās.
- Katra gada "Paziņojumi Jūrniekiem" 12. izdevumā tiek publicēts attiecīgajā periodā izdotās navigācijas karšu un publikāciju korektūras apkopojums kā izdevuma 5. nodala.
- Hidrogrāfijas dienests aicina ziņot par novērotiem kuģošanai bīstamiem apstākļiem un navigācijas tehnisko līdzekļu darbības traucējumiem. Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota katra PJ izdevuma beigās.
- Notices to Mariners is monthly edition and must be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia. Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.
- Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number. List of Temporary (T) and Preliminary (P) notices is published each year in 1<sup>st</sup> edition of Notices to Mariners.
- NtMs marked with a star (\*) adjacent to the number of the notice are from original source (not previously published by another national hydrographic office).
- Chart numbers are in accordance with Nautical Publication No. 02 Catalogue of Navigational Charts and Publications.
- -Number in brackets following the name of the aid to navigation (AtoN) is in accordance with the Nautical Publication No. 01 List of Aids to Navigation in the waters of the Republic of Latvia and / or NP76 Admiralty List of Lights and Fog Signals Volume C. Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound.
  - Source of information of notice to mariners is specified at the end of each notice.
- Positions are given in WGS84 coordinate system. Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.
- Cumulative list of NtMs for charts and publications is published in 12<sup>th</sup> edition of Notices to Mariners of each year as Notices to Mariners Chapter 5.
- Hydrographic Service kindly requests to report dangers and errors. Form of the Navigational Warning Note is attached at the end of each NtM booklet.

## **VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA** 1. GENERAL INFORMATION

LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz Z no Liepājas. Šaušanas mācības LATVIA – Central Baltic Sea – N of Liepāja. Firing exercises 256(T)\*

Šaušanas vingrinājumi / Firing practice			
Datums un laiks Date and time	Vieta Location	Brīdinājumi <i>Warning</i> s	
15.11.2021. – 17.11.2021. 0700 LT (0500 UTC) - 1700 LT (1500 UTC)	Militāro mācību poligons "M2" Military Practice Area M2 56°39.10'N 021°02.60'E 56°46.20'N 021°03.50'E 56°46.20'N 020°42.00'E 56°39.10'N 020°42.00'E	Rajons mācību laikā ir slēgts. Kuģiem turēties drošā distancē. Informāciju par kuģošanas ierobežojumiem ziņos UĪV 16. kanālā.  Area is closed for navigation during the exercises. Wide berth requested. Information on restrictions to navigation will be transmitted on VHF Channel 16.	

NBS Jūras spēki / Latvian Naval Forces

# KARŠU KOREKTŪRA 2. **UPDATES TO CHARTS**

# Labojamo karšu saraksts: List of Charts to Update:

Kartes Nr.	lepriekšējā	Paziņojumi
Chart No	korektūra	Notices
	Previous update	
1251	[248/2021]	260, 262, 263, 264
1252 INT 1216	[253/2021]	260, 262, 263, 264, 265
1253 INT 1217	[255/2021]	266, 267, 268, 269, 270
1011	[241/2021]	-
1012 INT 1273	[248/2021]	257
1013 INT 1274	[200(T)/2021]	260, 261, 262, 263, 264
1014 INT 1275	[253/2021]	-
1015 INT 1276	[254/2021]	-
1016 INT 1277	[255/2021]	266
2060 INT 1167	[113/2021]	-
2253 INT 1162	[248/2021]	257
2257 INT 1163	[18.06.2021]	-
2259 INT 1165	[255/2020]	-
2102 INT 1168	[233/2021]	-
2103 INT 1169	[223/2020]	-
3700 INT 1166	[281/2020]	258, 259
3720 INT 12735	[114/2021]	-
3505 INT 12734	[239/2020]	-
3531 INT 12733	[16.09.2021]	-
3310 INT 12731	[21.12.2020]	-
3340 INT 12732	[108/2021]	-
3370	[21.09.2021]	-

# 257\* LATVIJA – Rīgas jūras līcis – Uz R no Buļļuciema bākas. Zemūdens šķērslis LATVIA – Gulf of Riga – W of Buļļuciems Lighthouse. Underwater obstruction

Kartes / Charts 1012 INT 1273 2253 INT 1162 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 13

uzlikt insert 47 Obstn

56°59.504'N 023°50.231'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

# 258\* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Ugunsboja LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Light buoy

Karostas kanāla kreisās puses pagaidu ugunsboja (100003) noņemta padziļināšanas darbu dēļ. Karosta canal temporary port hand light buoy (100003) removed due to dredging works.

Kartes / Charts 3700 INT 1166

dzēst delete ∏ FI.R.3s

56°32.740'N 021°00.050'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 286(T)/2019-11.

Liepājas SEZ pārvalde / Liepāja SEZ Authority

# 259\* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Ugunsboja LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Light buoy

Karostas kanāla kreisās puses pagaidu ugunsboja (100004) noņemta padziļināšanas darbu dēļ. Karosta canal temporary port hand light buoy (100004) removed due to dredging works.

Kartes / Charts 3700 INT 1166

dzēst delete ∬ FI.R.3s

56°32.770'N 020°59.790'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 287(T)/2019-11.

Liepājas SEZ pārvalde / Liepāja SEZ Authority

# 260 IGAUNIJA – Rīgas jūras līcis – Uz DR no Abruka salas. Bijusī grunts novietne ESTONIA – Gulf of Riga – SW of Abruka Island. Disused spoil ground

Kartes / Charts 1251 1252 INT 1216 1013 INT 1274

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 6

dzēst delete

Spoil ground (disused)

58°07.28'N 022°25.59'E 58°07.94'N 022°26.35'E 58°07.47'N 022°27.80'E 58°06.81'N 022°27.04'E

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 190 a)/2021-11

#### 261 IGAUNIJA - Rīgas jūras līcis - Uz DR no Abruka salas. Dziļums ESTONIA - Gulf of Riga - SW of Abruka Island. Depth

Kartes / Charts 1013 INT 1274

uzlikt 12 58°07.33'N 022°25.52'E insert

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 190 b)/2021-11

#### 262 IGAUNIJA - Rīgas jūras līcis - Uz DR no Abruka salas. Zemūdens akmens ESTONIA - Gulf of Riga - SW of Abruka Island. Underwater rock

Kartes / Charts

1251

1252 INT 1216

1013 INT 1274

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 6

uzlikt  $+(11_{7})$ 58°06.98'N 022°25.41'E insert

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 190 c)/2021-11

#### 263 IGAUNIJA - Rīgas jūras līcis - Uz DR no Abruka salas. Zemūdens akmens ESTONIA - Gulf of Riga - SW of Abruka Island. Underwater rock

Kartes / Charts

1251

1252 INT 1216

1013 INT 1274

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 6

uzlikt  $+(10_5)$ 58°06.56'N 022°26.85'E insert

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 190 d)/2021-11

#### 264 IGAUNIJA - Rīgas jūras līcis - Uz DR no Abruka salas. Zemūdens akmens ESTONIA - Gulf of Riga - SW of Abruka Island. Underwater rock

Kartes / Charts

1251

1252 INT 1216

1013 INT 1274

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 6

uzlikt + (9) 58°06.93'N 022°27.13'E insert

Igaunijas PJ / Estonian NtM: 190 f)/2021-11

#### 265 IGAUNIJA - Baltijas jūras ziemeļu daļa - Uz DR no Saaremaa salas. Vraks ESTONIA - Northern Baltic Sea - SW of Saaremaa Island. Wreck

Kartes / Charts 1252 INT 1216

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 7

uzlikt

58°08.63'N 021°28.73'E insert

#### 266 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Uz R no Būtiņģes naftas termināļa. Vraks LITHUANIA - South-eastern Baltic Sea - W of Būtingė Oil Terminal. Wreck

Kartes / Charts 1253 INT 1217 1016 INT 1277 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 9

mainīt amend U7

56°01.68'N 020°45.99'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 180/2021-10

### 267 LIETUVA - Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa - Uz R no Būtiņģes naftas termināļa. Netīra grunts LITHUANIA - South-eastern Baltic Sea - W of Būtingė Oil Terminal. Foul ground

Kartes / Charts 1253 INT 1217 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 9

uzlikt # (32) insert

55°58.73'N 020°24.50'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 194/2021-10

#### 268 LIETUVA - Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa - Uz ZR no Klaipēdas ostas. Vraks LITHUANIA - South-eastern Baltic Sea - NW of Port of Klaipėda. Wreck

Kartes / Charts 1253 INT 1217 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 9

uzlikt insert

55°46.01'N 020°58.15'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 191/2021-10

#### 269 LIETUVA - Baltijas jūras dienvidaustrumu dala - Uz ZR no Klaipēdas ostas. Netīra grunts LITHUANIA - South-eastern Baltic Sea - NW of Port of Klaipeda. Foul ground

Kartes / Charts 1253 INT 1217 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 9

uzlikt  $\#(21_5)$ insert

55°53.43'N 020°56.19'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 193/2021-10

#### 270 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Uz DR no Klaipēdas ostas. Vēsturisks vraks LITHUANIA - South-eastern Baltic Sea - SW of Port of Klaipeda. Historic wreck

Kartes / Charts 1253 INT 1217 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 9

mainīt amend 18 Historic wk uz

197 Historic wk

55°52.77'N 020°57.62'E

# 271 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Vraks LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Wreck

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

mainīt amend



uz to



55°44.12'N 021°01.93'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 182/2021-10

# 272 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Vraks LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Wreck

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

dzēst delete



55°43.63'N 021°02.46'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 183/2021-10

# 273 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Vraks LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Wreck

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

mainīt amend



uz to



55°43.62'N 021°02.36'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 184/2021-10

# 274 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Zemūdens šķērslis LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Underwater obstruction

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

dzēst delete



55°43.50'N 021°02.39'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 185/2021-10

# 275 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Vraks LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Wreck

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

mainīt amend



uz to



55°43.44'N 021°02.24'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 186/2021-10

# 276 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Zemūdens šķērslis LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Underwater obstruction

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

dzēst delete



55°43.30'N 021°02.09'E

# 277 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Vraks LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Wreck

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

dzēst delete



55°43.26'N 021°02.13'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 188/2021-10

# 278 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Pieejas Klaipēdas ostai. Dziļums un dziļumapgabals

LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Approaches to Port of Klaipėda. Depth and depth area

Uzlikt dziļumu un izobātu. Insert depth and depth contour.

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

uzlikt insert



55°43.27'N 021°02.12'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 189/2021-10

# 279 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Klaipēdas osta. Ugunsboja LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Klaipėda. Light buoy

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

pārvietot *move*  Fl.R.3s '12'

uz to

55°42.66'N 021°06.98'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 195/2021-10

# 280 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Klaipēdas osta. Ugunsboja LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Klaipėda. Light buoy

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

pārvietot move FI.R.3s '14'

uz to

55°42.48'N 021°07.08'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 196/2021-10

# 281 LIETUVA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Klaipēdas osta. Ugunsboja LITHUANIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Klaipėda. Light buoy

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 53

pārvietot move FI.R.3s '16'

uz

55°42.09'N 021°07.40'E

Lietuvas PJ / Lithuanian NtM: 197/2021-10

## PUBLIKĀCIJU KOREKTŪRA 3. **UPDATES TO PUBLICATIONS**

Atjauninātas publikācijas ir pieejamas bez maksas https://www.lja.lv/hidrografija kartografija/Aktualitates Updated publications are available for free of charge at http://www.lja.lv/index.php/en/node/78

## Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" 3.1. No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia [211/2021-08]

7. izdevums 7th Edition

Nr. Int (C)	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redza- mība M	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No Int (C)	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
	9						

#### 282(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 002 List of Aids to Navigation. AtoN No 002

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

002 Mo(A)W.10,2s KUIVIŽU OSTA 57°46.95' N 3 00.5+(00.5)+01.7+(07.5)

pieņemšanas ass ugunsboja 'K'

24°17.10' E

PORT OF KUIVIŽI reception safe water light buoy 'K'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 282(T)/2021-11

#### 283(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 003 List of Aids to Navigation. AtoN No 003

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

KUIVIŽU OSTA 003 57°47.12' N Fl.G.2s 1

> labās puses ugunsboja Nr. '3'

24°18.69' E

00.5 + (01.5)

PORT OF KUIVIŽI starboard hand spar light buoy No '3'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 283(T)/2021-11

#### Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 003.1 284(T)\* List of Aids to Navigation. AtoN No 003.1

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

003.1 KUIVIŽU OSTA 57°47.02' N Fl.G.2s 00.5 + (01.5)

labās puses ugunsboja Nr. '1' 24°17.84' E

PORT OF KUIVIŽI starboard hand spar light buoy No '1'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 284(T)/2021-11

#### 285(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 004 List of Aids to Navigation. AtoN No 004

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

004 KUIVIŽU OSTA kreisās puses

57°47.14' N 24°18.68' E

FI.R.2s

00.5 + (01.5)

ugunsboja Nr. '4'

PORT OF KUIVIŽI port hand spar light buoy No '4'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 285(T)/2021-11

#### Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 004.1 286(T)\* List of Aids to Navigation. AtoN No 004.1

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

004.1 KUIVIŽU OSTA kreisās puses

57°47.06' N 24°17.81' E

Fl.R.2s

00.5+(01.5)

ugunsboja Nr. '2'

PORT OF KUIVIŽI port hand spar light buoy No '2'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 286(T)/2021-11

#### Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 314 287(T)\* List of Aids to Navigation. AtoN No 314

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

314 JŪRMALAS OSTA kreisās puses ugunsboja 23°55.76' E

57°00.91' N

Fl.R.1,5s

2

00.3+(01.2)

Nr. 'J4' PORT OF JŪRMALA

port hand light buoy . No 'J4'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 287(T)/2021-11

#### 288(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 315 List of Aids to Navigation. AtoN No 315

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

315 JŪRMALAS OSTA 57°00.90' N 23°55.74' E

Fl.G.1,5s

00.3 + (01.2)

labās puses ugunsboja Nr. 'J3'

PORT OF JŪRMALA starboard hand light buoy No 'J3'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 288(T)/2021-11

#### 289(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 316 List of Aids to Navigation. AtoN No 316

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

316 JŪRMALAS OSTA

57°00.84' N kreisās puses ugunsboja 23°55.84' E

Fl.R.1,5s

00.3 + (01.2)

Nr. 'J6'

PORT OF JŪRMALA port hand light buoy

. No 'J6'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 289(T)/2021-11

#### 290(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 317 List of Aids to Navigation. AtoN No 317

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

317

JŪRMALAS OSTA labās puses ugunsboja 57°00.82' N 23°55.81' E

Fl.G.1,5s

2

2

00.3+(01.2)

Nr. 'J5'

PORT OF JŪRMALA starboard hand light buoy No 'J5'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 290(T)/2021-11

#### Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 324 291(T)\* List of Aids to Navigation. AtoN No 324

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

324

JŪRMALAS OSTA 57°00.59' N kreisās puses ugunsboja 23°56.15' E

FI.R.1.5s

2

00.3 + (01.2)

PORT OF JŪRMALA port hand light buoy

. No 'J14'

Nr. 'J14'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 291(T)/2021-11

#### 292(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 325 List of Aids to Navigation. AtoN No 325

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

325

JŪRMALAS OSTA

57°00.57' N 23°56.10' E

FI.G.1,5s

00.3 + (01.2)

labās puses ugunsboja Nr. 'J13'

PORT OF JŪRMALA starboard hand light buoy No 'J13'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 292(T)/2021-11

# 293(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 337 List of Aids to Navigation. AtoN No 337

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. *AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.* 

337 ENGURES OSTA 57°09.79' N Fl.R.2s 2 00.5+(01.5)

kreisās puses ugunsboja 23°14.44' E

Nr. '2'

PORT OF ENGURE port hand light buoy No '2'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 293(T)/2021-11

# 294(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 338 List of Aids to Navigation. AtoN No 338

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. *AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.* 

338 ENGURES OSTA 57°09.81' N Fl.G.2s 2 00.5+(01.5)

labās puses ugunsboja 23°14.45' E

Nr. '1'

PORT OF ENGURE starboard hand light buoy No '1'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 294(T)/2021-11

# 295(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 339 List of Aids to Navigation. AtoN No 339

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

339 ENGURES OSTA 57°09.79' N FI.R.2s 1 00.5+(01.5)

kreisās puses ugunsboja 23°14.02' E

Nr. '4

PORT OF ENGURE port hand light buoy No

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 295(T)/2021-11

# 296(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 342 List of Aids to Navigation. AtoN No 342

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. *AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.* 

**342** ENGURES OSTA 57°09.80' N Fl.G.2s 1 00.5+(01.5)

labās puses ugunsboja 23°14.02' E

Nr. '3'

PORT OF ENGURE starboard hand light buoy No '3'

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 296(T)/2021-11

#### 297(T)\* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 343 List of Aids to Navigation. AtoN No 343

NTL iznemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

343 ENGURES OSTA

57°09.74' N kreisās puses ugunsboja 23°14.02' E

FI.R.2s

00.5 + (01.5)

Nr. '6'

PORT OF ENGURE port hand light buoy No

Izņemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 297(T)/2021-11

#### Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 344 298(T)\* List of Aids to Navigation. AtoN No 344

NTL izņemts uz ziemas periodu. Pievienot piezīmi 9. rindā. AtoN withdrawn for winter period. Add note in row 9.

344

ENGURES OSTA labās puses ugunsboja

57°09.79' N 23°13.94' E

FI.G.2s

00.5 + (01.5)

Nr. '5'

PORT OF ENGURE starboard hand light buoy No '5'

Iznemta uz ziemas periodu. / Withdrawn for winter period. PJ / NtM 298(T)/2021-11

#### 299\* Pagaidu navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 100003 List of Temporary Aids to Navigation. AtoN No 100003

NTL izņemts padziļināšanas darbu dēļ. Dzēst NTL. AtoN withdrawn due to dredging works. Delete AtoN. Atcelts PJ / Cancelled NtM: 309(T)/2019-11

100003

LIEPĀJAS OSTA 56°32.74' N Karostas kanāla kreisās 21°00.05' E

00.5 + (02.5)

puses ugunsboja

PORT OF LIEPĀJA Karosta canal port hand

light buoy

#### 300\* Pagaidu navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts. NTL Nr. 100004 List of Temporary Aids to Navigation. AtoN No 100004

NTL izņemts padziļināšanas darbu dēļ. Dzēst NTL. AtoN withdrawn due to dredging works. Delete AtoN. Atcelts PJ / Cancelled NtM: 310(T)/2019-11

100004

LIEPĀJAS OSTA

56°32.77' N

FI.R.3s

FI.R.3s

1

00.5 + (02.5)

Karostas kanāla kreisās 20°59.79' E puses ugunsboja

PORT OF LIEPĀJA Karosta canal port hand light buoy

## 3.2. Nr. 04 "Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste" No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast

[245/2021-09]

4. izdevums 4th Edition

Nav / NIL

# 4. "KARTES ATPŪTAS KUĢIEM. BALTIJAS JŪRA, LATVIJA" KOREKTŪRA UPDATES TO LEISURE CRAFT CHARTS. BALTIC SEA, LATVIA

[255/2021-10]

# 4.1. Vispārīgas informācijas un ostu informācijas lapu korektūra

Updates to General Information and Port Information Pages

NAV / NIL

# 4.2. Karšu korektūra

Updates to Charts

Lappuses Nr. Page No	lepriekšējā korektūra Previous update	Karšu korektūras paziņojumi (skatīt PJ 2. nodaļu) Notices for Updates to Charts (see NtM section 2)
4	[122/2021]	Notices for Opdates to Charts (see Num section 2)
5	[248/2021]	-
6	[164/2021]	260, 262, 263, 264
7	[253/2021]	265
8	[253/2021]	-
9		
10	[242/2021]	266, 267, 268, 269, 270
11	[241/2021]	-
12	-	-
	-	-
13	[248/2021]	-
14	[236/2021]	-
15	[236/2021]	-
16	[162/2021]	-
17	[258/2019]	-
18	[182/2021]	-
19	[253/2019]	-
20	[254/2021]	-
21	[255/2020]	-
22	-	-
23	[248/2021]	-
24	[157/2021]	-
25	[263/2020]	-
27	-	-
29	-	-
31	[248/2019]	-
34	[234/2021]	-
35	[234/2021]	-
36	[223/2020]	-
37	[194/2020]	-
39	[179/2021]	-
41	-	-
43	-	-
45	-	-
47	-	-
49	[188/2019]	-
51	[281/2020]	-
53	[171/2021]	271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281

\*\*\*

HIDROGRĀFIJAS DIENESTS HYDROGRAPHIC SERVICE

# Navigācijas brīdinājuma piezīme Navigational Warning Note

Datums / Date:						
Kuģa vai ziņotāja vārds /Name of the Ship or Reporter						
Kontaktinformā	· ·	mosts / T.J. Fam. a mail				
Contact details:	Contact details: Telefons; fakss, e-pasts / Tel; Fax; e-mail					
Temats:						
Vieta: Position:	Platums: Latitude:	Garums:Longitude:				
	te Nr. / Publikācija: No / Publication:	Izdevums: Edition:				
	ntais "PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM" Nr.: f "Notices to Mariners" received:					
Apraksts / Detail	ils:					
Paraksts Signature						
	VSIA "Latvijas Jūras administrācija"  Maritime Administration of Latvia	Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas koordinācijas centrs (MRCC Riga) Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian Navy Coast Guard (MRCC Riga)				
	Darba laikā / Office hours	24/7				
adrese / address:	Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija				
telefons / phone:	+371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes /emergency)				
fakss / fax:	+371 67860082	+371 67320100				
e-pasts / e-mail:	<u>lja@lja.lv</u>	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv				
radio / radio:	_	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"				